

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS A LAS QUE SE DEBE AJUSTAR LA CONTRATACIÓN DEL ESPECTÁCULO “LE PETIT CHAPERON ROUGE” A CARGO DE JOËL POMMERAT/COMPAÑÍA LOUIS BROUILLARD DENTRO DE LA PROGRAMACIÓN DEL FESTIVAL DE OTOÑO 2018

PRIMERA. - OBJETO.

Es objeto del presente pliego regular las condiciones técnicas que han de regir la contratación de tres exhibiciones del espectáculo “Le Petit Chaperon Rouge”, a cargo de Joël Pommerat/Compañía Louis Brouillard que tendrá lugar en el Pavón Teatro Kamikaze en las siguientes fechas y horarios:

Días de representación: 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2018 a las 20:30 horas y 2 de diciembre a las 18:00 horas.

SEGUNDA. - CARACTERÍSTICAS DE LOS SERVICIOS QUE SE DESEAN CONTRATAR.

Tres representaciones de la obra “Le Petit Chaperon Rouge” a cargo de Joël Pommerat/Compañía Louis Brouillard. Las representaciones contarán con la siguiente ficha artística:

Una obra escrita y dirigida por: Joël Pommerat (adaptada del cuento popular original)

Intérpretes: Rodolphe Martin (narrador), Valérie Vinci (niña, abuela) e Isabelle Rivoal (madre, lobo)

Asistente de dirección: Philippe Carbonneaux

Diseño de escenografía y vestuario: Marguerite Bordat

Diseño de escenografía e iluminación: Éric Soyer

Construcción de escenografía y supervisor: Thomas Ramon

Documentalista asistente: Evelyne Pommerat

Sonido: Grégoire Leymarie y François Leymarie

Director técnico: Emmanuel Abate

Ingeniero de sonido: Yann Priest

Ingeniero de iluminación: Cyril Cottet

Traducción: Ruth Olaizola

Sobretítulos: Jorge Tomé - Opus

Producción: Compagnie Louis Brouillard

Coproducción: Centre Dramatique Régional de Tours, Théâtre Brétigny - Scène conventionnée du Val d'Orge, con el apoyo de Haute- Normandie, Region of France

Con el apoyo del: Institut Français (París)

TERCERA. - LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN.

La ejecución del contrato se realizará en el Pavón Teatro Kamikaze, los días 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2018 a las 20:30 horas y 2 de diciembre a las 18:00 horas.

CUARTA. - OBLIGACIONES RELATIVAS A LA REALIZACIÓN DEL ESPECTÁCULO

4.1 La recaudación de taquilla, una vez descontados los gastos de distribución/ticketing, corresponde íntegramente a Madrid Cultura y Turismo S.A.U. (C.I.F. de las localidades A-79444030), quien se hará cargo del pago de los derechos de propiedad intelectual

correspondientes a la exhibición del espectáculo, así como de los gastos de venta con tarjeta de crédito e impuestos correspondientes.

4.2 El contratista se compromete a montar y disponer en escena todo lo necesario para la realización del espectáculo, a cuyo fin podrá disponer del material de iluminación, sonido y escena existente en la Sala. La empresa deberá aportar el personal técnico necesario durante los días de montaje y para servir la representación.

4.3 Madrid Cultura y Turismo S.A.U., durante los días de montaje y representaciones, pone a disposición de la empresa el personal técnico de la Sala. En todo caso, sólo la dirección del Teatro será competente para impartir las instrucciones al personal.

4.4 El contratista deberá estar en posesión, en su caso, del certificado de ignífugos de los materiales que aporte para el cumplimiento de este contrato, así como de la autorización del titular de los derechos de propiedad intelectual afectados y de su posesión legal y pacífica suficiente.

4.5 Madrid Cultura y Turismo, SAU a través de la Dirección del Teatro facilitará a la empresa los pases de identificación, personales e intransferibles, para acceder al mismo, exclusivamente para los integrantes de la compañía y demás personas que intervengan en la realización del espectáculo.

4.6 Madrid Cultura y Turismo S.A.U. se responsabilizará de la disponibilidad de la Sala, que estará en perfecto orden de marcha para el cumplimiento de las representaciones de este espectáculo, incluida la cobertura de los riesgos que se pudieran derivar de las actuaciones en el citado espacio.

4.7 Madrid Cultura y Turismo S.A.U, de mutuo acuerdo con la empresa podrá establecer compromisos de colaboración con entidades patrocinadoras.

QUINTA.- CARACTERÍSTICAS DE LOS SERVICIOS.

Como productor ejecutivo, el adjudicatario se responsabilizará de:

- Abonar el caché a la compañía y artistas, así como al personal técnico que los acompaña.
- Solicitar y obtener los correspondientes visados y permisos, incluidos los de trabajo, que garanticen la estancia legal en España de todas las personas que participen en las representaciones artísticas.
- La aportación del decorado, vestuario y elementos escenográficos necesarios para el correcto desarrollo de las representaciones artísticas.
- Los gastos relativos al transporte del material escenográfico, técnico, de iluminación y back-line, incluyendo las gestiones y gastos derivados de los trámites aduaneros necesarios que se puedan derivar, tanto desde el lugar de origen al espacio escénico como de éste al lugar de origen.
- El pago de la producción ejecutiva delegada que pudiera resultar.
- Todos los derechos y royalties derivados de la obtención y adquisición de los derechos de propiedad intelectual para la representación de cada espectáculo.
- El contratista respetará todas las medidas de seguridad y prevención de riesgos que establezca la legislación vigente así como las normas de funcionamiento interno del recinto escénico y se adecuará a las infraestructuras técnicas y al horario del personal del recinto de actuación.

SEXTA. - PUBLICIDAD.

6.1 Madrid, Cultura y Turismo, S.A.U planificará y ejecutará una campaña publicitaria. No obstante, si el contratista quisiera hacer publicidad relativa a estas representaciones, necesitará autorización expresa y por escrito de Madrid Cultura y Turismo SAU, al menos con 10 días de antelación al evento, quedando obligado a reflejar en la misma el logotipo del Festival de Otoño y de la Comunidad de Madrid, según los modelos que se le facilitarán y con las proporciones establecidas al efecto.

6.2 El contratista podrá editar programas especiales o cualquier otro material referido a estas representaciones para su venta dentro o fuera del Teatro. Todos los gastos que ello conlleve correrán por su cuenta. Las menciones a la Comunidad de Madrid y del Festival de Otoño deberán aparecer con los logotipos y proporciones establecidas al efecto.

SÉPTIMA. - PROMOCIÓN

6.1 La compañía y los artistas que participen en el espectáculo se prestarán a las entrevistas y ruedas de prensa que Madrid Cultura y Turismo SAU organice para la difusión y promoción del espectáculo.

6.2 Si el contratista quisiera realizar la grabación del espectáculo con fines de archivo o promoción, deberá contar con la autorización de la Dirección del Teatro. Cualquier otro tipo de negociación o tráfico sobre retransmisiones, grabación, reproducción, u otros derechos o facultades de contenido análogo que el contratista pretenda efectuar con terceras personas, necesitará autorización expresa y por escrito de Madrid Cultura y Turismo SAU, al menos con 10 días de anterioridad al evento.

6.3 En los supuestos a que se refiere el párrafo anterior se respetarán siempre las citadas normas de seguridad impuestas por la normativa vigente ya sea legal, reglamentaria, consuetudinaria o usual dirigida a evitar o, en su caso, minimizar los riesgos y sus consecuencias dañosas. A tal efecto, queda prohibida, la ubicación en los accesos e instalaciones para el público de jirafas, trípodes, focos, cámaras etc., así como el estacionamiento de unidades móviles y de vehículos delante de las puertas de salida del público.

OCTAVA. - NORMATIVA DE ESPECTÁCULOS

El Contratista seguirá estrictamente las indicaciones de la Dirección técnica del Teatro en cuanto a volumen de sonido, de conformidad con la normativa vigente a la que se remite la Ley 17/1997, de 4 de julio, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas de la Comunidad de Madrid.

Madrid, a 20 de septiembre de 2018.

Enterado y Conforme:
EL CONTRATISTA

LA CONSEJERA DELEGADA DE
MADRID CULTURA Y TURISMO, S.A.U.

Fdo.:

Fdo.: María Pardo Álvarez